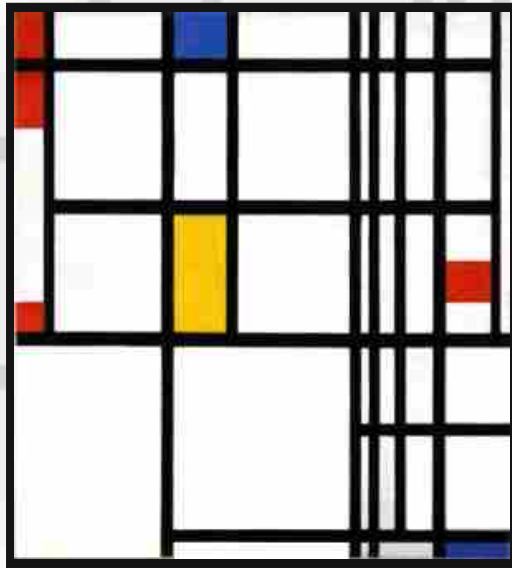




ERROR EN LA PROPORCIÓN DE SAL



MARICLÓ DÍAZ SAUBIDET
Primer Premio Poesía 2011



ERROR EN LA PROPORCIÓN DE SAL

Díaz Saubidet, Maricló

Error en la proporción de sal. - 1a ed. - Buenos Aires : Ruinas Circulares,
2012.

60 p. ; 20x14 cm. - (Torre de Babel/Patricia Bence Castilla)

ISBN 978-987-1610-53-2

1. Poesía Argentina. I. Título

CDD A861

Queda hecho el depósito que marca la Ley 11723
JUNIO 2012

Diseño de tapa: *Florencia Biondo*

Imagen de solapa:

Correo del autor: dsmariclo2010@gmail.com

Ediciones Ruinas Circulares
Directora: Patricia Bence Castilla
Aguirre 741 - 7º B
(1414) Buenos Aires
E-mail: info@ruinascirculares.com
www.ruinascirculares.com

IV CERTAMEN DE CUENTO Y POESÍA

PRIMER PREMIO POESÍA 2011

ERROR EN LA PROPORCIÓN DE SAL

MARICLÓ DÍAZ SAUBIDET

JURADO

PRESIDENTE:

LILIANA DÍAZ MINDURRY
(ESCRITORA)

MIEMBROS:

PATRICIA BENCE CASTILLA
(ESCRITORA/EDITORIA)

VALERIA TENTONI
(1ER PREMIO POESÍA 2010)

GRACIELA BUCCI
(MENCIÓN DE HONOR POESÍA 2010)

TORRE DE BABEL
ediciones ruinas circulares

*a todos los que tuvieron (de muchas y diferentes maneras) arte y
parte en la escritura de estos textos*

*la mujer de Lot miró para atrás y
quedó convertida en estatua de sal
Génesis 19*

I

ERROR EN LA PROPORCION DE SAL

ERROR EN LA PROPORCIÓN DE SAL

en el cuarto verde
había
almohadones verdes

lenguas de vaca
dientes
de león
amarillo-huevo

una vez
dormimos las mujeres
todas
en un cuarto
y los varones
en otro

sin nombre
solo colores
y relieves
la transparencia de la seda
artificial

MANDAMIENTOS

pequeños arabescos de raso
laberintos sobre lo opaco

los recorre

prohibido
atravesar
lo opaco

prohibido también

pisar la juntura de las baldosas
y comer a mordiscos el chocolate en rama

EL MAR

arriba
o abajo?

nada como arena seca
para limpiar la arena
del pie

la desconocida dijo
yo vi a mi hermana haciendo el coge
por el agujerito de la llave

el mar

perdida para siempre la belleza
me miro la uña
del dedo meñique

no solo en México
el ágave
muere
después de florecer

LAS RANAS NO SE MUEREN DE VERDAD

darle y darle vueltas
al entierro de una rana
que las glicinas
las trompetitas naranjas
las flores de ligustro
darle y darle vueltas
que la lluvia
la llovizna
el agua del balde
más cerca
o más lejos
de la despensa
el corredor
la pérgola
con glicinas
trompetitas naranjas
o cerca
del cerco de ligustro
una verdadera estupidez
en el pasto
un hoyo

una tumba
cubierta
de glicinas
trompetitas naranjas
flores de ligustro
y la lluvia
la llovizna
el agua del balde
en el pasto
el hoyo
la tumba
con glicinas
trompetitas naranjas



El poemario reunido en “*Error en la proporción de sal*” despliega un conjunto de sujetos que recorren planos cotidianos a través de un zigzagueante camino de imágenes yuxtapuestas que muestran, por oposición, un mundo diferente, oculto y no nombrado, el del propio destino.

El denominador común en este libro de Maricló Díaz Saubidet, se concreta en la fusión de contrastes que, si bien percibidos en el mundo diario, sugieren una segunda instancia en otro estadio, expresamente no dicho. Un modo peculiar de sustituciones y rupturas en el plano semántico que se apoyan en quiebres sintácticos, elipsis y juegos metafóricos.

Metodología que sugiere una marca personal que insiste en no mirar el objeto real de la observación, el que está detrás de aquello que los poemas representan.

La escritora apela al lector mediante un juego discursivo que rescata el estilo directo y coloquial; con el ritmo del lenguaje hablado, las imágenes retrotraen a la vida común y de allí sugieren la reflexión y la añoranza. Plantea el no decir como herramienta de connotación; la acechanza y el rodeo son los mecanismos para fijar el real objeto poetizado, objeto sobre el que pesa la interdicción de mirar. Entre suplantar y desplazar, de la metáfora a la metonimia, el movimiento es continuo.

La linealidad en la escritura de Maricló Díaz Saubidet es aparente, sus vínculos sonoros, oposiciones y variantes conducen hacia y guían por otro camino, el de la puesta en escena de un imaginario particular y general. Un imaginario donde el límite entre la maldición y la bendición es impreciso, alerta sobre los peligros de la desobediencia, hacer lo que no se debe o mirar hacia atrás, el riesgo de desequilibrar la balanza y el castigo a la curiosidad o el desafío.

Estos poemas muestran la búsqueda de la palabra justa, precisa, la

Cristina Daniele

